

Zaak C-1/94

Cavarzere Produzioni Industriali SpA e. a.
tegen
Ministero dell'Agricoltura e delle Foreste e. a.

(verzoek van de Consiglio di Stato
om een prejudiciële beslissing)

„Gemeenschappelijke ordening der markten — Suikerquota —
Overdrachten tussen ondernemingen”

Conclusie van advocaat-generaal P. Léger van 1 juni 1995 I - 2365
Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 11 augustus 1995 I - 2377

Samenvatting van het arrest

Landbouw — Gemeenschappelijke ordening der markten — Suiker — Bevoegdheid tot wijziging van quota van ondernemingen, aan Lid-Staten toegekend bij artikel 25, lid 2, van verordening nr. 1785/81 — Voorwaarden voor uitoefening — Uitoefening na uiterste datum van 1 maart voor verkoopseizoen dat aanvangt op 1 juli — Uitsluiting — Uitoefening tegelijk met wijziging van quota na vervreemding van suikerproducerende ondernemingen of fabrieken — Toelaatbaarheid — Voorwaarden — Draagwijdte — Vermindering van A-quotum en B-quotum met 10 % elk — Berekeningsgrondslag — A-quotum en B-quotum, door Lid-Staat aan onder-

*neming toegewezen overeenkomstig artikel 24 van verordening — Herstructureringsplannen op grond waarvan Italië 10 %-grens mag overschrijden — Begrip
(Verordeningen van de Raad nr. 1785/81, art. 24 en 25, lid 2, en nr. 193/82, art. 2)*

Voor het op 1 juli ingaande verkoopseizoen kunnen de Lid-Staten de hun krachtens artikel 25, lid 2, van verordening nr. 1785/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker toekomende bevoegdheid om de quota van de ondernemingen te wijzigen niet gebruiken na de bij verordening nr. 193/82 houdende de algemene voorschriften voor quota-overdrachten in de sector suiker vastgestelde uiterste datum van 1 maart, zelfs niet wanneer de verordening van de Raad waarbij de quota zijn vastgesteld en het gebruik van die bevoegdheid mogelijk is gemaakt, na 1 maart is vastgesteld, nu geen enkele gemeenschapsverordening in een uitdrukkelijke afwijking van deze termijn voorziet.

Het gebruik van die bevoegdheid kan samengaan met een quotawijziging overeenkomstig artikel 2 van verordening nr. 193/82, ten gevolge van een vervreemding van suikerproducerende ondernemingen of fabrieken, voor zover aan de toepassingsvoorwaarden van elk van deze bepalingen is voldaan. In het

kader van die bevoegdheid kunnen de Lid-Staten het A-quotum en het B-quotum van een onderneming met telkens 10 % verlagen.

Deze manoeuvreerruimte van 10 % heeft betrekking op het quotum A en het quotum B welke in het kader van de vigerende quotaregeling aan de onderneming zijn toegekend bij een nationaal besluit van een Lid-Staat, vastgesteld krachtens artikel 24 van genoemde verordening, waarbij de aan die Lid-Staat toegekende basishoeveelheden A en B over de op zijn grondgebied gevestigde ondernemingen zijn verdeeld.

Waar artikel 25, lid 2, tweede alinea, van verordening nr. 1785/81 bepaalt, dat in Italië voor deze manoeuvreerruimte de 10 %-grens niet geldt wanneer in het kader van „herstructureringsplannen” quotaoverdrachten plaatsvinden, gaat het om plannen voor de gehele suikersector op nationaal of op regionaal niveau.